

# Un marchio, due unità produttive

One brand, two factories

Une marque, deux établissements

Una marca, dos establecimientos



**Sede di Calcinate (BG)**  
dedita alla produzione dei substrati della **Linea Garden** e dei Substrati per coltivazione professionale in contenitore **DSP - LightTer**. Attiva nella distribuzione Centro-Nord e isole.



**Sede di Laterza (TA)**  
dedita alla produzione dei substrati della **Linea Garden** e dei Substrati per coltivazione professionale in contenitore **DSP - LightTer**. Attiva nella distribuzione Centro-Sud e isole.



## IT

Possiamo contare su due distinte sedi produttive: Fertil e Fertileva, che operano in concerto, nel rispetto dei medesimi capitolati compositivi e qualitativi, offrendo al marchio maggior potenzialità e visibilità. Il risultato è quello di un'organizzazione imbattibile in termini di capacità produttiva, affidabilità, flessibilità e puntualità nell'evasione degli ordinativi. Operare a breve raggio significa non solo migliorare la qualità del lavoro, ma anche ridurre significativamente l'impatto ambientale, da sempre, obiettivo primario del nostro agire. L'integrazione sinergica delle due realtà produttive è tutt'altro che conclusa.

Nuove sfide ci attendono nel percorso virtuoso della qualità totale, ma soprattutto nuovi imperdibili vantaggi per tutti i nostri Clienti.

## EN

We rely on two distinct production facilities: Fertil and Fertileva, which coordinate their operations complying with the same composition and quality requirements, thus giving greater potential and visibility to the brand. This results in an unbeatable organization in terms of production capacity, reliability, flexibility, and timely execution of the orders. Operating within a short radius means improved work quality, but also significantly lower environmental impact, which has always been a primary objective of our operation. The synergistic integration of the two production facilities is far from being complete.

We face new challenges on the virtuous path to total quality, but, also and above all, we can seize advantages which we cannot miss on behalf of our Customers.

## FR

Nous pouvons compter sur deux établissements différents de production : Fertil et Fertileva, qui opèrent d'un commun accord, dans le respect des mêmes spécifications de composition et de qualité, en offrant à la marque plus de possibilités et de visibilité. Le résultat est une organisation imbattable en termes de capacité de production, de fiabilité, de flexibilité et de ponctualité dans l'expédition des commandes. Opérer à courte distance signifie non seulement améliorer la qualité de notre travail, mais aussi réduire considérablement l'impact sur l'environnement, depuis toujours, l'un de nos objectifs fondamentaux. L'intégration synergique des deux entreprises de production est loin d'être terminée. De nouveaux défis nous attendent le long de notre parcours vertueux de la qualité totale, mais surtout de nouveaux avantages exceptionnels pour tous nos clients.

## ES

Podemos contar con dos distintas sedes productivas: Fertil y Fertileva, que trabajan en común acuerdo, respetando las mismas condiciones de composición y cualitativas, ofreciendo a la marca mayor potencialidad y visibilidad. El resultado es el de una organización imbatible en términos de capacidad productiva, fiabilidad, flexibilidad y puntualidad en el despacho de los pedidos. Trabajar a corta distancia significa no solo mejorar la calidad del trabajo, sino también reducir significativamente el impacto ambiental, que desde siempre ha sido objetivo primario de nuestro trabajo. La integración sinérgica de las dos realidades productivas no ha concluido. Nuevos retos nos esperan en el recorrido virtuoso de la calidad total, pero sobre todo nuevas imperdibles ventajas para todos nuestros Clientes.